



⚠ Warning on the Laser Light Source (IEC62471-5:2015)

	EB-L1755U/EB-L1750U/EB-L1715S/EB-L1710S CB-L1755U/CB-L1750U/CB-L1715S		EB-L1505UH/EB-L1500UH/EB-L1515S/EB-L1510S CB-L1505UH/CB-L1500UH/CB-L1515S/CB-L1510S	
	Risk Group *1	Hazard Distance *2	Risk Group *1	Hazard Distance *2
ELPLX02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU03	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU04/ELPLU02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW05	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW06/ELPLW04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM15/ELPLM09/ELPLS04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM10/ELPLM06	RG-3	170 cm	RG-3	150 cm
ELPLM11/ELPLM07	RG-3	250 cm	RG-3	200 cm
ELPLL08/ELPLL07	RG-3	300 cm	RG-3	250 cm

English
When using projectors and interchangeable lenses that change to Risk Group 3, no direct exposure to the beam is permitted. Operators must control access to the beam within the hazard distance or install the product at a height that will prevent eye exposure within the hazard distance.
*1 Indicates the degree of hazard levels at a distance of 100 cm from the light source for 0.25 seconds. (Exempt Group, Risk Group 1, Risk Group 2, or Risk Group 3)
*2 Looking into the lens at distances closer than those indicated here can cause damage to eyesight.

Deutsch
Beim Einsatz von Projektoren und austauschbaren Objektiven, die eine Änderung zu Risikogruppe 3 mit sich bringen, ist eine direkte Aussetzung des Strahls nicht erlaubt. Bediener müssen den Zugang zum Strahl innerhalb des Gefahrenabstands kontrollieren oder das Produkt auf einer Höhe installieren, die eine Aussetzung von Augen innerhalb des Gefahrenabstands verhindert.
*1 Zeigt den Grad der Gefahr bei einem Abstand von 100 cm zur Lichtquelle bei 0,25 Sekunden. (Ausgenommene Gruppe, Risikogruppe 1, Risikogruppe 2 oder Risikogruppe 3)
*2 Wenn Sie bei kürzeren Abständen als hier angegeben in das Objektiv blicken, kann das Sehvermögen geschädigt werden.

Français
En cas d'utilisation de projecteurs et de lentilles interchangeables qui passent en Groupe de risque 3, aucune exposition directe au faisceau n'est autorisée. Les opérateurs doivent contrôler l'accès au faisceau au sein de la distance de danger ou installer le produit à une hauteur qui empêche l'exposition oculaire dans la distance de danger.
*1 Indique le degré de niveau de danger à une distance de 100 cm de la source lumineuse pendant 0,25 seconde. (Groupe exempt, Groupe de risque 1, Groupe de risque 2 ou Groupe de risque 3)
*2 Le fait de fixer l'objectif à des distances inférieures à celles indiquées ici peut provoquer des dégâts à la vision.

Italiano
Quando si utilizzano proiettori e obiettivi intercambiabili che passano al Gruppo di rischio 3, non è consentita un'esposizione diretta al fascio. Gli operatori devono controllare l'accesso al fascio entro la distanza di pericolo o installare il prodotto ad un'altezza che impedisca l'esposizione degli occhi entro la distanza di pericolo.
*1 Indica il grado dei livelli di pericolo a una distanza di 100 cm dalla sorgente luminosa per 0,25 secondi (Gruppo esente da rischi, Gruppo di rischio 1, Gruppo di rischio 2 o Gruppo di rischio 3).
*2 Se si guardando nell'obiettivo a distanze inferiori a quelle indicati qui si possono causare danni alla vista.

Español
Al utilizar proyectores y lentes intercambiables que cambien al grupo de riesgo 3, no se permite una exposición directa al haz de luz. Los operadores deben vigilar el acceso al haz de luz en la distancia de peligro o instalar el producto a una altura que evite la exposición de los ojos dentro de la distancia de peligro.
*1 Indica el grado de los niveles de peligro a una distancia de 100 cm desde la fuente de luz durante 0,25 segundos (Grupo Exento, Grupo de Riesgo 1, Grupo de Riesgo 2, o Grupo de Riesgo 3).
*2 Si mira a la lente a distancias más cercanas a las aquí indicadas, puede dañarse la vista.

Português
Durante a utilização de projetores e lentes amovíveis que mudam para o Grupo de Risco 3, não é permitida a exposição direta ao feixe. Os operadores devem controlar o acesso ao feixe dentro da distância de perigo ou instalar o produto a uma altura que evite a exposição ocular dentro da distância de perigo.
*1 Indica os níveis de perigo a uma distância de 100 cm da fonte de luz durante 0,25 segundos. (Grupo isentos, Grupo de risco 1, Grupo de risco 2, Grupo de risco 3)
*2 Olhar diretamente para a lente a distâncias inferiores às indicadas pode provocar lesões oculares.

Nederlands
Bij het gebruik van projectoren en verwisselbare lenzen die veranderen naar risicogroep 3 is er geen directe blootstelling aan de straal toegestaan. De bedieners moeten de toegang tot de straal beheersen binnen de risicoafstand of moeten het product installeren op een hoogte die blootstelling aan de ogen binnen de risicoafstand voorkomt.
*1 Duidt de mate van gevaarsniveau aan op een afstand van 100 cm van de lichtbron voor 0,25 seconden. (Vrijgestelde groep, Risicogroep 1, Risicogroep 2 of Risicogroep 3)
*2 Als u in de lens kijkt op een afstand van minder dan de hier opgegeven waarden, kan dit schade aan het gezichtsvermogen veroorzaken.

Dansk
Hvis der bruges projektorer og udskiftelige objektiver, der skifter til risikogruppe 3, må ingen udsættes for lysstrålen. Brugeren skal sørge for, at være på sikker afstand til strålen, eller opstille produktet i en højde, hvor øjnene ikke udsættes for lysstrålen, og er på sikker afstand til den.
*1 Viser graden af fare på en afstand på 100 cm fra lyskilden i 0,25 sekunder (Undtagelsesgruppe, Risikogruppe 1, Risikogruppe 2 eller Risikogruppe 3).
*2 Det er skadeligt for øjnene at kikke ind i objektivet på tættere afstand end hvad der er angivet her.

Suomi
Kun käytät projektoreita ja keskenään vaihdettavia linssejä, jotka muuttavat riskiryhmään 3, mikään suora altistuminen säteelle ei ole sallittua. Käyttäjien on valvottava pääsyä säteen vaaraetäisyydelle tai asennettava tuote korkeudelle, joka estää silmäältistumisen vaaraetäisyydellä.
*1 Ilmaisee vaaratasojen asteen 100 cm etäisyydellä valolähteestä 0,25 sekunnin ajan. (Vapautettu ryhmä, Riskiryhmä 1, Riskiryhmä 2 tai Riskiryhmä 3)
*2 Katsominen linssiin etäisyyksiltä, jotka ovat lähempänä kuin tässä ilmaistut, voi aiheuttaa vahinkoa näölle.

Norsk
Ved bruk av projektorer og utskiftbare linser som endrer til risikogruppe 3, er ingen direkte eksponering for strålen tillatt. Operatørene må kontrollere tilgang til strålen innen fareavstanden eller montere produktet på en høyde som forhindrer eksponering for øyne innen fareavstanden.
*1 Angir faregradenivå med en avstand på 100 cm fra lyskilden i 0,25 sekunder. (Unntatt gruppe, risikogruppe 1, risikogruppe 2 eller risikogruppe 3)
*2 Hvis du ser inn i linsen på avstander som er nærmere enn de som er angitt her, kan det føre til øyeskader.

Svenska
Vid användning av projektorer och utbytbara linser som ändrats till Riskgrupp 3, får ingen direkt exponering för laserstrålen utföras. Operatörerna måste kontrollera skadeavståndet för laserstrålen eller installera produkten i en höjd där ögonen inte påverkas.
*1 Indikerar graden av risknivåer på ett avstånd av 100 cm från ljuskällan i 0,25 sekunder. (Exkluderad grupp, Riskgrupp 1, Riskgrupp 2 eller Riskgrupp 3)
*2 Det kan skada synen om du tittar in i linsen på avstånd som är närmare än de som anges här.

Česky
Při používání projektorů a zaměnitelných objektivů, které představují Rizikovou skupinu 3, není dovoleno žádné přímé vystavení paprsku. Obsluha musí korigovat přístup k paprsku v rizikové vzdálenosti nebo nainstalovat zařízení do takové výšky, která zabrání vystavení zraku v rizikové vzdálenosti.
*1 Ukazuje stupeň úrovně rizika na vzdálenost 100 cm od zdroje světla po dobu 0,25 sekundy. (Vyloučená skupina, riziková skupina 1, riziková skupina 2 nebo riziková skupina 3)
*2 Při pohledu do objektivu ze vzdálenosti kratší, než je zde uvedeno, může dojít k poškození zraku.

Magyar
Amikor 3. kockázati csoportra váltó kivetítőket és cserélhető lencsákat használnak, nem engedélyezett a sugárnak való közvetlen kitettséggé. A kezelőknek szabályozniuk kell a sugár elérését a védőtávolságon belül, illetve olyan magasságon kell telepíteniük a terméket, ami megakadályozza a szem besugárzását a védőtávolságon belül.
*1 A veszély szintjét jelöli a fényforrástól számított 100 cm-re 0,25 másodpercen át. (Kivéve csoport, rizikócsoport 1, rizikócsoport 2 és rizikócsoport 3)
*2 Ha az itt megadottnál közelebbi távolságról néznek bele a lencsébe, az szem- és látáskárosodást okozhat.

Polski
Podczas używania projektorów i wymiennych obiektywów z Grupy ryzyka 3, zabroniona jest jakokolwiek bezpośrednia ekspozycja na wiązkę. Operatorzy muszą kontrolować dostęp do wiązki, nie przekraczając niebezpiecznej odległości lub zainstalować produkt na wysokości, która uniemożliwi niebezpieczną ekspozycję oczu.
*1 Wskazuje stopień poziomów zagrożenia w odległości 100 cm od źródła światła przez 0,25 sekundy. (Grupa wyłączenia, Grupa ryzyka 1, Grupa ryzyka 2 lub Grupa ryzyka 3)
*2 Spoglądanie na obiektyw z odległości mniejszych niż te podane tutaj może spowodować uszkodzenie wzroku.

Warning on the Laser Light Source (IEC62471-5:2015)

	EB-L1755U/EB-L1750U/EB-L1715S/EB-L1710S CB-L1755U/CB-L1750U/CB-L1715S	EB-L1505UH/EB-L1500UH/EB-L1515S/EB-L1510S CB-L1505UH/CB-L1500UH/CB-L1515S/CB-L1510S		
	Risk Group *1	Hazard Distance *2	Risk Group *1	Hazard Distance *2
ELPLX02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU03	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU04/ELPLU02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW05	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW06/ELPLW04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM15/ELPLM09/ELPLS04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM10/ELPLM06	RG-3	170 cm	RG-3	150 cm
ELPLM11/ELPLM07	RG-3	250 cm	RG-3	200 cm
ELPLL08/ELPLL07	RG-3	300 cm	RG-3	250 cm

	EB-L1755U/EB-L1750U/EB-L1715S/EB-L1710S CB-L1755U/CB-L1750U/CB-L1715S	EB-L1505UH/EB-L1500UH/EB-L1515S/EB-L1510S CB-L1505UH/CB-L1500UH/CB-L1515S/CB-L1510S

Română	<p>Când folosiți proiectoare și lentile interschimbabile care aduc modificări Grupei de risc 3, nu este permisă expunerea directă la fascicul. Operatorii trebuie să restricționeze accesul la fascicul ținând cont de distanța de siguranță sau să instaleze produsul la o înălțime care să prevină expunerea ochilor dacă nu se respectă distanța de siguranță.</p> <p>*1 Indică nivelul de pericol la o distanță de 100 cm față de sursa de lumină timp de 0,25 secunde. (Grup exceptat, Grup de risc 1, Grup de risc 2 sau Grup de risc 3)</p> <p>*2 Privirea înspre obiectiv de la distanțe mai mici decât cele indicate aici poate duce la deteriorarea vederii.</p>
---------------	--

Ελληνικά	<p>Όταν χρησιμοποιείτε βιντεοπροβολείς και εναλλάξιμους φακούς που μπορεί να αλλάξουν στην Ομάδα κινδύνου 3, δεν επιτρέπεται άμεση έκθεση στη δέσμη. Οι χειριστές θα πρέπει να ελέγχουν την πρόσβαση εντός της απόστασης κινδύνου ή να εγκαθιστούν το προϊόν σε ύψος όπου θα αποτρέπει την έκθεση των ματιών εντός της απόστασης κινδύνου.</p> <p>*1 Υποδεικνύει το βαθμό κινδύνου σε απόσταση 100 εκ. από την φωτεινή πηγή για 0,25 δευτερόλεπτα. (Ομάδα απαλλαγής, Ομάδα κινδύνου 1, Ομάδα κινδύνου 2, Ομάδα κινδύνου 3)</p> <p>*2 Το κοίταγμα μέσα στο φακό από μικρότερη απόσταση από αυτήν που υποδεικνύεται εδώ, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην όραση.</p>
-----------------	---

--	--	--

Türkçe	<p>Risk Grubu 3 kapsamına geçen projektörler ve değiştirilebilir mercekler kullanılırken ışına doğrudan maruz kalınmasına izin verilmez. İşletmenler, tehlike mesafesi içinde işina erişimi kontrol etmeli veya ürünü, tehlike mesafesi içinde gözün maruz kalmasını önleyecek bir yüksekliğe kurmalıdır.</p> <p>*1 Işık kaynağından 100 cm mesafede 0,25 saniye boyunca tehlike düzeylerinin derecesini belirtir. (Muaf Grup, Risk Grubu 1, Risk Grubu 2 veya Risk Grubu 3)</p> <p>*2 Burada belirtilenlerden daha yakın mesafelerden merceğe bakmak görme yeteneğinde hasara neden olabilir.</p>
---------------	--

Slovenščina	<p>Pri uporabi projektorjev in izmenljivih objektivov, ki spadajo v skupino tveganja 3, ni dovoljena nobena neposredna izpostavljenost snopu. Upravljavci morajo nadzorovati dostop do snopa znotraj razdalje tveganja ali pa namestiti izdelek na višino, ki preprečuje izpostavljenost oči znotraj razdalje tveganja.</p> <p>*1 Označuje stopnjo ravni tveganja na razdalji 100 cm od svetlobnega vira za 0,25 sekunde. (skupina z izjemo, skupina s tveganjem 1, skupina s tveganjem 2 ali skupina s tveganjem 3).</p> <p>*2 Gledanje v objektiv z razdalje, krajše od navedene, lahko povzroči poškodbe vida.</p>
--------------------	---

Català	<p>Si s'utilitzen projectors i lents intercanviables que passes al Grup de risc 3, no es permet una exposició directa al feix de llum. Cal controlar l'accés al feix de llum dins la distància de perill o instal·lar el producte a una alçada que eviti l'exposició de l'ull dins la distància de perill.</p> <p>*1 Indica el grau de nivells de perill a una distància de 100 cm de la font de llum durant 0,25 segons. (Grup exempt, Grup de risc 1, Grup de risc 2 o Grup de risc 3)</p> <p>*2 Mirar la lent més de prop pot provocar danys a la vista.</p>
---------------	---

Русский	<p>При использовании проекторов и сменных объективов, которые переключаются в режим группы риска 3, недопустимо прямое воздействие луча света. Операторы должны контролировать доступ к лучу на опасном расстоянии или установить проектор на высоте, на которой будет исключено воздействие луча света на глаза на опасном расстоянии.</p> <p>*1 Указывает уровень опасности на расстоянии 100 см от источника света при длительности воздействия 0,25 с. (Исключаемая группа, Группа риска 1, Группа риска 2 или Группа риска 3)</p> <p>*2 Взгляд на объектив с меньшего расстояния, чем указано, может привести к ухудшению зрения.</p>
----------------	--

	EB-L1755U/EB-L1750U/EB-L1715S/EB-L1710S CB-L1755U/CB-L1750U/CB-L1715S	EB-L1505UH/EB-L1500UH/EB-L1515S/EB-L1510S CB-L1505UH/CB-L1500UH/CB-L1515S/CB-L1510S		
	Risk Group *1	Hazard Distance *2	Risk Group *1	Hazard Distance *2
ELPLX02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU03	RG-2	-	RG-2	-
ELPLU04/ELPLU02	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW05	RG-2	-	RG-2	-
ELPLW06/ELPLW04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM15/ELPLM09/ELPLS04	RG-2	-	RG-2	-
ELPLM10/ELPLM06	RG-3	170 cm	RG-3	150 cm
ELPLM11/ELPLM07	RG-3	250 cm	RG-3	200 cm
ELPLL08/ELPLL07	RG-3	300 cm	RG-3	250 cm

	EB-L1755U/EB-L1750U/EB-L1715S/EB-L1710S CB-L1755U/CB-L1750U/CB-L1715S	EB-L1505UH/EB-L1500UH/EB-L1515S/EB-L1510S CB-L1505UH/CB-L1500UH/CB-L1515S/CB-L1510S

Українська	<p>Під час користування проекторами та змінними об'єктивами, які змінюються для Групи ризику 3, не допускається прямий вплив променя. Оператори повинні контролювати доступ до променя в межах небезпечної відстані або встановлювати виріб на висоті, яка запобігає опроміненню очей в межах небезпечної відстані.</p> <p>*1 Вказує ступінь рівня безпеки на відстані 100 см від джерела світла протягом 0,25 секунды. (Група винятків, Група ризику 1, Група ризику 2 або Група ризику 3)</p> <p>*2 Якщо дивитися в об'єktiv на ближчій відстані, ніж зазначено, то це може призвести до порушення зору.</p>
-------------------	--

Қазақстан	<p>3-қауіпті топқа ауысатын проекторлар мен ауыстырмалы линзаларды пайдаланған кезде сәулеге тікелей қарауға тыйым салынады. Операторлар қауіпті қашықтық шеңберінде сәулеге қол жеткізуді бақылауы немесе өнімді қауіпті қашықтық шеңберінде көзге әсер етпейтін биіктікте орнатуы қажет.</p> <p>*1 Жарық көзінен 100 см арақашықтықта 0,25 секунд орналасқандағы қауіп деңгейлерінің дәрежесін көрсетеді. (Бос топ, тәуекел тобы 1, тәуекел тобы 2 немесе тәуекел тобы 3)</p> <p>*2 Объективке көрсетілген қашықтықтан жақын аралықта қарау көздің көру қабілетін төмендетуі мүмкін.</p>
------------------	---

--	--	--

العربية	<p>عند استخدام أجهزة عرض وعدسات قابلة للتغيير إلى مجموعة الخطورة 3، لا يُسمح بالتعرض المباشر لأشعة الضوء. ويجب على المشغلين التحكم في الوصول إلى الأشعة في نطاق المسافة الخطرة أو تركيب المنتج على ارتفاع يمنع تعرض العينين للضوء في نطاق المسافة الخطرة.</p> <p>*1 يشير إلى درجة المستويات الخطرة على مسافة 100 سم من مصدر الضوء لمدة 0.25 ثانية. (مجموعة المعفيين، مجموعة المخاطر 1، أو مجموعة المخاطر 2 أو مجموعة المخاطر 3)</p> <p>*2 قد يؤدي النظر في العدسة على مسافة أقرب من تلك المشار إليها هنا إلى إتلاف حاسة البصر.</p>
----------------	--

中文(简体)	<p>使用投影机 and 改为风险组 3 的可互换镜头时，不允许直接暴露在光束下。操作员必须防止危险距离内的光束造成伤害，或将投影机安装到可以防止眼睛暴露在危险距离内的高度。</p> <p>*1 表示距离光源 100 cm 持续 0.25 秒的危险程度（无风险组、风险组 1、风险组 2 或风险组 3）</p> <p>*2 站在表中规定的距离以内直视镜头可能损伤视力。</p>
---------------	--

中文(繁體)	<p>使用變更為第三級危險群的投影機及可換鏡頭時，禁止直接暴露於光束下。操作員必須做好危害距離內的人員管制工作，或者將投影機安裝在眼睛不會暴露於危害距離內的高度。</p> <p>*1 表示距離光源 100 公尺的距離暴露 0.25 秒的危害程度。(無風險組、風險組 1、風險組 2 或風險組 3)</p> <p>*2 若直視鏡頭的距離比本文所述的還近，會導致視力受損。</p>
---------------	--

한국어	<p>위험 그룹 3으로 변경되는 프로젝터 및 교환 가능한 렌즈를 사용하는 경우 광선에 직접 노출되어서는 안 됩니다. 오퍼레이터는 위험 거리 내의 광선에 대한 접근을 통제하거나 눈이 위험 거리 내의 광선에 노출되지 않는 높이로 제품을 설치해야 합니다.</p> <p>*1 광원으로부터 100 cm 거리에서 약 0.25초 동안 노출될 때 위험 수준을 등급으로 표시합니다(면제 그룹, 위험 그룹 1, 위험 그룹 2 또는 위험 그룹 3).</p> <p>*2 여기에 표시된 거리보다 가까운 거리에서 렌즈를 들여다 보면 시력이 손상될 수 있습니다.</p>
------------	---

日本語	<p>リスクグループ3に該当するプロジェクターと交換レンズを使用する場合は、目へのビームの直接被ばくを禁止します。作業者は障害距離内でのビームへの被ばくを管理するか、障害距離内での目への露光を避ける高さに製品を設置してください。</p> <p>*1 光源から100cmの距離で0.25秒間に受ける危険の度合いを示しています。(免除グループ、RG1、RG2、RG3)</p> <p>*2 表中の距離より近づいてレンズをのぞき込むと視力障害などの原因となります。</p>
------------	---